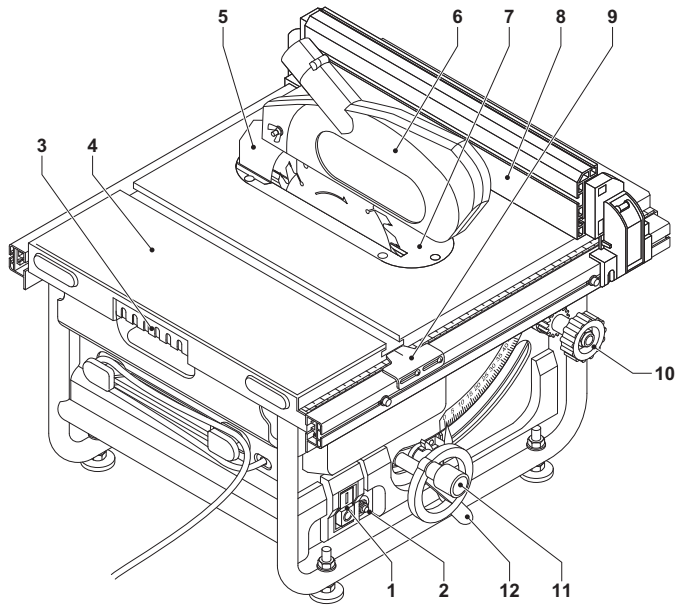


DEWALT®

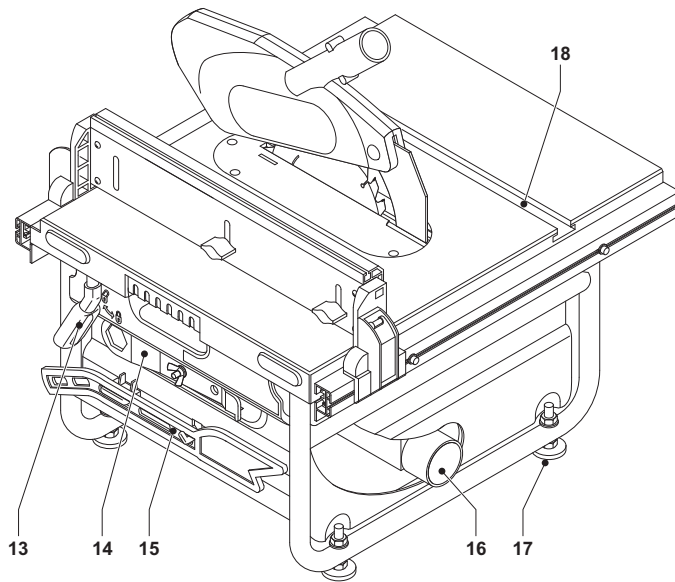
371000 - 96 LV

DW745

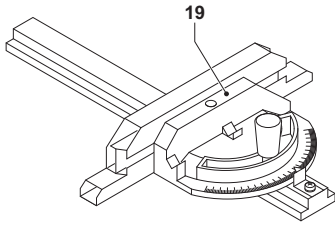
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	6
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	18



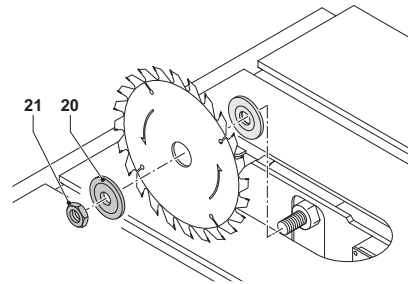
A1



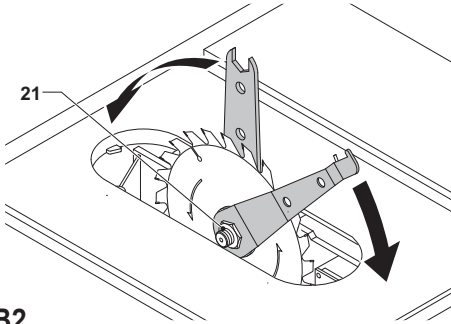
A2



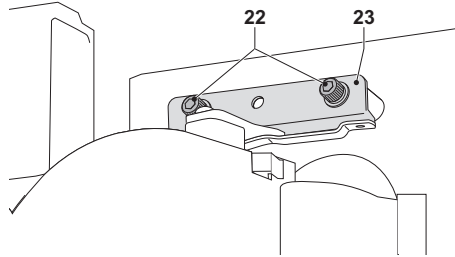
A3



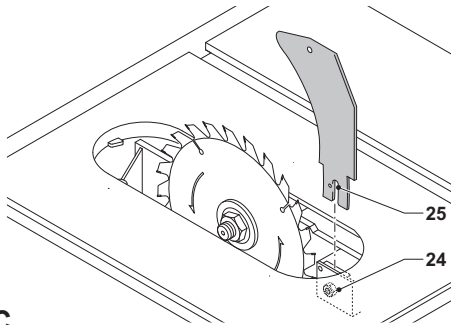
B1



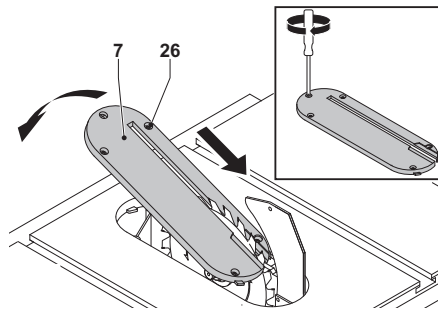
B2



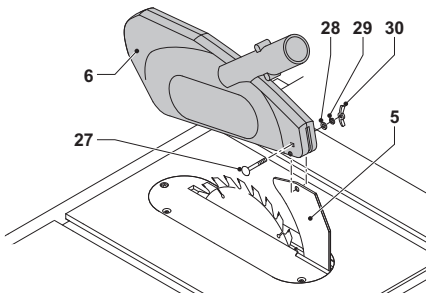
B3



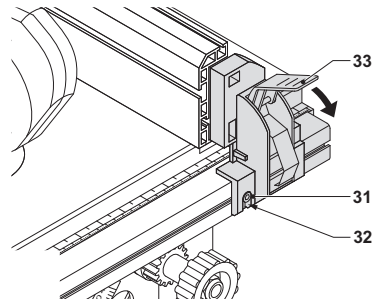
C



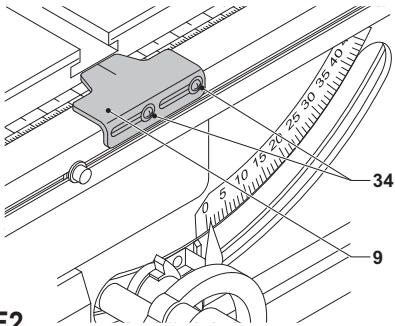
D



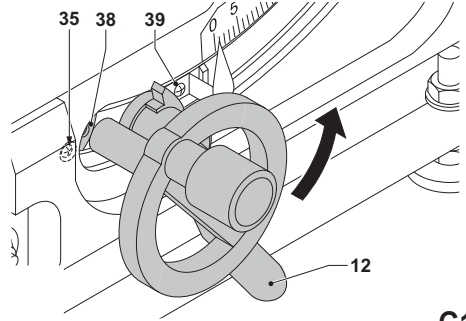
E



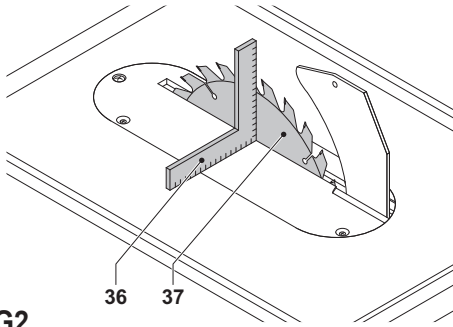
F1



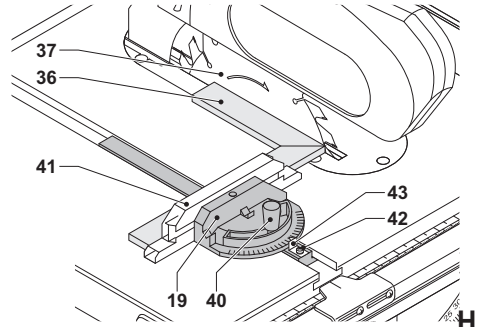
F2



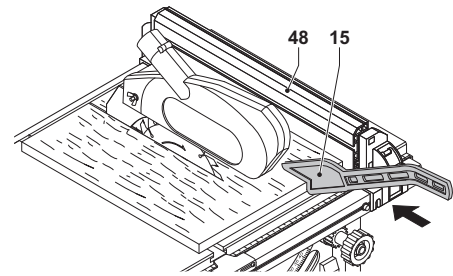
G1



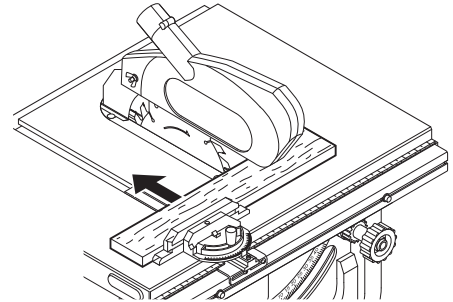
G2



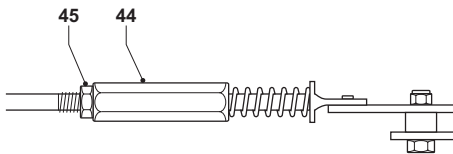
H



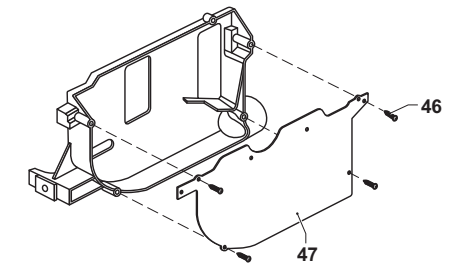
I



J



K



L

GALDA ZĀĢIS DW745

Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DEWALT instrumentu. DEWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

Tehniskie dati

		DW745-QS	DW745-LX
Spriegums	V	230	115
Veids		3	3
Dzinēja jauda (ievades)	W	1700	1300
Dzinēja jauda (izvades)	W	1100	936
Ātrums bez noslodzes	min ⁻¹	3800	3800
Zāgripas diametrs	mm	250	250
Zāgripas iekšējais diametrs	mm	30	30
Zāgripas biezums	mm	2,3	2,3
Šķelņa biezums	mm	2,3	2,3
Zāģēšanas dziļums pie 90°	mm	77	77
Zāģēšanas dziļums pie 45°	mm	57	57
Garenzāģēšanas dziļums	mm	508	508
Kopējie izmēri	cm	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Svars	kg	21,5	21,5

L _{PA} (skaņas spiediens)	dB(A)	96	96
K _{PA} (skaņas spiediena nenoteiktība)	dB(A)	3	3
L _{WA} (skaņas jauda)	dB(A)	109	109
K _{WA} (skaņas jaudas nenoteiktība)	dB(A)	3	3

Drošinātāji:

Eiropa	230 V instrumenti	10 ampēri, elektrotīkls
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti	13 ampēri, kontaktakšās
Apvienotā Karaliste un Īrija	115 V instrumenti	16 ampēri, kontaktakšās

PIEZĪME. Pārslēgšanas darbības var radīt īslaicīgus sprieguma izmaiņas vai svārstības. Nelabvēlīgos apstākļos valsts zemsprieguma elektroapgādes sistēmā var notikt citu elektroierīču darbības pasliktināšanās.

Traucējumi netiks novēroti, ja pilnā pretestība ir mazāka par 0,25 omiem. Kontakligzdām šiem elektroinstrumentiem jābūt aizsargātām ar drošinātājiem ar 16 ampēru strāvu ar nejutīgu atslēgšanas raksturlīkni.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



BĪSTAMI! Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.



BRĪDINĀJUMS! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var iestāties nāve vai gūti smagi ievainojumi.



UZMANĪBU! Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.

IEVĒRĪBAI! Norāda praksi, kuras rezultātā negūst ievainojumus bet, ja to nenovērš, var izraisīt īpašuma bojājumus.



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.



Asas malas.

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



DW745

DEWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, ir ražoti saskaņā ar šādiem dokumentiem:

2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.



Horst Grossmann
Inženiertehniskās un instrumentu izveides
nodaļas priekšsēdētāja vietnieks
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.03.2012.

Drošības norādījumi

Lietojot stacionāros elektroinstrumentus, vienmēr ievērojiet jūsu valstī spēkā esošo drošības noteikumus, lai mazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un ievainojuma risku.

Pirms instrumenta ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet visu šo rokasgrāmatu.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākām uzziņām.

Vispārīgi

1 Rūpējieties, lai darba vieta būtu tīra

Pārblīvēts ar detaļām vietas un darbgaldi var izraisīt negadījumus.

2 Ņemiet vērā darba zonas vidi

Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentu mitros vai slapjos apstākļos. Rūpējieties, lai darba zona būtu labi apgaismota (250–300 luks). Nelietojiet instrumentu vietā, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks, – t.i., viegli uzliesmojošu šķidrums vai gāzu tuvumā.

3 Neļaujiet tuvoties bērniem

Neļaujiet bērniem, nepiederošām personām vai dzīvniekiem atrasties darba zonas tuvumā, kā arī pieskarties instrumentam vai barošanas vadam.

4 Valkājiet piemērotu apģērbu

Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, jo tie var ieķerties kustīgajās detaļās. Nēsājiet galvassegu matu fiksēšanai, lai izvairītos no

garu matu brīvas plandīšanās. Kad strādājat ārā, ieteicams valkāt piemērotus cimdsus un neslīdošus apavus.

5 Personīgie aizsarglīdzekļi

Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Lietojiet sejas vai putekļu masku vienmēr, ja darba laikā rodas putekļi vai lidojošas daļiņas. Ja šīs daļiņas varētu būt ļoti karstas, valkājiet arī karstumizturīgu priekšautu. Vienmēr valkājiet ausu aizsargus. Vienmēr valkājiet aizsargķiveri.

6 Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecieni

Nepieskarieties ar ķermeņa daļām iezemētām virsmām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem). Ekspluatējot instrumentu smagos apstākļos (piemēram, lielā mitrumā, kad rodas metāla saneši, u.c.), elektrodrošību varētu uzlabot, pievienojot izolējošu transformatoru vai ierīci ar (FI) zemējuma noplūdstrāvas slēdzi.

7 Nesniedzieties pārāk tālu

Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.

8 Saglabājiet modrību

Skatieties, ko jūs darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nestrādājiet ar instrumentu, kad esat noguris.

9 Nostipriniet apstrādājamo materiālu

Izmantojiet spīles vai līdzīgas ierīces, lai nostiprinātu apstrādājamo materiālu. Tā ir drošāk, turklāt abas rokas ir brīvas darbam ar instrumentu.

10 Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci

a instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.

11 Noņemiet regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas

Vienmēr pārbaudiet, vai pirms instrumenta ekspluatācijas visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas ir noņemtas no instrumenta.

12 Pagarinājuma vadi

Pirms ekspluatācijas pārbaudiet pagarinājuma vadu un, ja tas ir bojāts, nomainiet pret jaunu. Ekspluatējot instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinājuma vadus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un ir attiecīgi marķēti.

13 Lietojiet piemērotu instrumentu

Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Neizmantojiet mazus instrumentus vai papildierīces darbiem, kam paredzēti lielas jaudas instrumenti. Ar pareizi izvēlētu instrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk. Nelietojiet instrumentu ar spēku.

Brīdinājums! Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks.

14 Pārbaudiet, vai nav bojātu detaļu

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav bojāts instruments un barošanas vads. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nav iestrēgušas, vai detaļas, aizsargi un slēdži nav bojāti, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt instrumenta darbību. Pārbaudiet, vai instruments darbojas pareizi un veic tam paredzētās funkcijas. Instrumentu nedrīkst lietot, ja kāda detaļa ir bojāta vai kā citādi nelietojama. Instrumentu nedrīkst ekspluatēt, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Ja ir jebkāda bojāta detaļa, nodrošiniet, ka to nomaina pilnvarots DEWALT remonta tehniķis. Remontu nedrīkst veikt paša spēkiem.

15 Atvienojiet instrumentu

Izslēdziet un nogaidiet līdz instruments ir pilnībā pārstājis darboties, pirms to atstāt bez uzraudzības. Atvienojiet instrumentu laikā, kad to neizmantojat, pirms jebkādu detaļu, piederumu vai papildaprīkojuma nomaigšanas un pirms apkopes.

16 Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu

Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam pārliedzieties, ka tas ir izslēgts.

17 Lietojiet strāvas vadu pareizi

Lai vadu atvienotu no kontaktligzdas, to nekad to neraujiet. Netuviniet vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm.

18 Novietojiet glabāšanā instrumentu, kas netiek lietots

Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā, cieši noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.

19 Apkopi instrumentiem veiciet rūpīgi

Rūpējieties, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri, lai nodrošinātu kvalitatīvāku un drošāku darbību. Ievērojiet norādījumus par apkopi un piederumu nomainīšanu. Rūpējieties, lai rokturi un slēdži vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.

20 Remontēšana

Šis instruments ir ražots saskaņā ar attiecīgiem drošības noteikumiem. Labošanai nogādājiet šo instrumentu pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, lietojot oriģinālās rezerves daļas, jo operatoram to veikt ir ārkārtīgi bīstami.

Papildu drošības noteikumi stacionāriem galda zāģiem

- Neizmantojiet tādas zāģripas, kuras ir biežākas vai kuru zobu platums ir mazāks nekā šķelņaža biežums.
- Pārliedzieties, vai zāģripa griežas pareizajā virzienā un vai tās zobi ir vērsti pret stacionārā galda zāģa priekšpusi.
- Pirms darba sākšanas pārbaudiet visu spriegojuma sviru ciešumu.
- Pārliedzieties, ka zāģripa un atloki ir tīri un pret zāģripu ir vērsti uz mavas iedobtie sāni. Cieši pieskrūvējiet vārpstas skrūvi.
- Zāģripas ir regulāri jāasina, un tām jābūt pareizi uzstādītām.
- Pārliedzieties, ka šķelņazīm ir noregulēts pareizs attālums no zāģripas - maksimāli 5 mm.
- Nekad nedarbiniet zāģripu bez uzstādīta augšējā un apakšējā aizsarga.
- Turiet savas rokas attālu no zāģripas ceļa.
- Atvienojiet zāģi no elektrotīkla, pirms nomainīt zāģripas vai veikt apkopi.
- Vienmēr izmantojiet virzošo lineālu un nodrošiniet, ka griešanas laikā jūsu rokas neatrodas tuvāk par 150 mm no zāģripas.
- Nemēģiniet darbināt ar spriegumu, kas atšķirīgs no paredzētā sprieguma.
- Kamēr zāģripa darbojas, uz tās nedrīkst uzklāt smērvielas.
- Nekad nesniedzieties pāri zāģa asmenim.
- Vienmēr nodrošiniet, ka virzošais lineāls ir savā vietā, kad to neizmantojat.
- Nestāviet uz iekārtas augšas.

- Transportēšanas laikā pārliecinieties, ka zāģripas augšējā ir nosepta, piemēram, ar aizsargu.
- Neizmantojiet aizsargu celšanai vai transportēšanai.
- Nekavējoties nomainiet galda plāksni, ja tā ir nodilusi vai bojāta.
- Pārbaudiet vai apstrādājams materiāls ir droši atbalstīts. Gariem apstrādājamiem materiāliem nodrošiniet papildu atbalstu.
- Zāģripu nedrīkst spiest no sāniem.
- Nekad nedrīkst zāģēt vieglmetālu. Mašīna nav paredzēta šādam lietojumam.
- Nekad nelietojiet abrazīvās slīpripas vai dimanta griezdēdiskus
- Falcējumu, rievu un gropju veidošana nav atļauta.
- Ja notiek negadījums vai instruments sabojājas, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla. • Ziņojiet par bojājumu un uzstādiet instrumentam nepārprotamus brīdinājumus, lai neviens nelietotu bojāto mašīnu.
- Ja zāģēšanas laikā zāģa asmens nosprūst pārmērīga spiediena spēka dēļ, VIENMĒR izslēdziet zāģi un atvienojiet to no elektrotīkla. Atbrīvojiet zāģripu no apstrādājamā materiāla un pārbaudiet, vai tas brīvi griežas. Ieslēdziet instrumentu un sāciet no jauna zāģēt ar mazāku spēku.
- Kad nomaināt zāģripu vai nepieciešama jebkāda apkope, atvienojiet spraudkontakta no kontaktligzdas.
- Vienmēr nēsājiet ausu aizsargus.
- Vienmēr nēsājiet aizsargbrilles
- Vienmēr nēsājiet putekļu masku, kad zāģējat koksni.
- Par instrumenta, tostarp aizsargu vai zāģripas, bojājumiem jāziņo pēc iespējas laicīgāk — tiklīdz tie atklāti.

Zāģasmeņi

- Maksimālais rotācijas ātrums nedrīkst pārsniegt zāģripas rotācijas ātrumu vai instrumenta tukšgaitas ātrumu, kas rakstīts uz ražotāja plāksnītes.
- Nelietojiet slīpripas, kas neatbilst izmēriem, kas noteikti tehniskajos datos. Nelietojiet starplikas, lai zāģripu varētu novietot uz

vārpstas. Lietojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos asmeņus, kas atbilst EN 847-1.

- Apsveriet iespēju lietot īpaši veidotus troksni mazinošas zāģripas.
- Neizmantojiet HSS zāģripas.
- Neizmantojiet salūzušus vai bojātus zāģa asmeņus.
- Nodrošiniet, ka izvēlētā zāģripa ir piemērota zāģējamam materiālam.
- Vienmēr valkājiet cimdus, lai darbotos ar zāģripām un rauļņiem materiāliem. Zāģripas ir jāpārnēsā turētājos, kad vien tas ir praktiski iespējams.

Atlikušie riski

Ekspluatējot zāģus, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- negadījumu risks, ko izraisa rotējošas zāģripas nenosegtās daļas;
- ievainojuma risks, nomainot zāģripu ar kailām rokām;
- pirkstu saspiešanas risks, atverot aizsargus;
- kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, zāģējot koksni, jo īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus.

Trokšņa rašanos var ietekmēt šādi faktori:

- griežamo materiālu tipi
- zāģripas veids
- padeves jauda
- mašīnas apkope

Putekļu veidošanos var ietekmēt šādi faktori:

- nodilusi zāģripa
- putekļu nosūcējs ar gaisa plūsmu ne mazāku par 20 m/s
- apstrādājams materiāls netiek virzīts precīzi

Saskaņā ar iepriekš minētajiem faktoriem, putekļu nosūkšanas efektivitāte ir aptuveni 95% no ieelpojamā putekļu daudzuma.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Nēsājiet ausu aizsargus.



Kad nomaināt zāģripu vai nepieciešama jebkāda apkope, atvienojiet spraudkontakta no kontaktligzdas.



Netuviniet rokas zāģēšanas zonai un asmenim.



Pārvietošanai piemērots punkts.

DATUMA KODA NOVIETOJUMS

Datuma kods, kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2012 XX XX

Ražošanas gads

Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 daļēji salikts instruments
- 1 garenzāģēšanas ierobežotāja mezgls
- 1 leņķzāģēšanas ierobežotājs
- 1 zāģripa
- 1 augšējā zāģripas aizsarga mezgls
- 1 galda plāksne
- 1 zāģripas uzgriežņu atslēga
- 1 asmens uzgriežņu atslēga
- 1 putekļu izvadatveres adapters
- 1 lietošanas rokasgrāmata
- 1 izvērsts skats

- Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.
- Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apraksts (A1 - A3 att.)

A1

- 1 ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 2 strāvas atslēdzēja atiestatīšanas poga
- 3 ierobs rokas atbalstam
- 4 galds
- 5 šķeltnazis
- 6 Augšējais asmens aizsargs
- 7 galda plāksne
- 8 paralēlais garenzāģēšanas ierobežotājs
- 9 garenzāģēšanas skalas indikators
- 10 precīzās regulēšanas kloķis
- 11 kombinētā pacelšanas un sagāzuma vadības ripa
- 12 sagāzuma bloķēšanas svira

A2

- 13 garenzāģēšanas pozīcijas bloķēšanas svira
- 14 zāģripas uzgriežņu atslēgas glabātuve
- 15 virzošais lineāls
- 16 putekļu izvadatveres adapters
- 17 pēda
- 18 ierobežotāja rieva

A3

- 19 leņķzāģēšanas ierobežotājs

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis DW745 zāģēšanas darbgalds ir izveidots, lai veiktu garenzāģēšanas, šķērszāģēšanas, sagāzuma zāģēšanas un slīpizāģēšanas operācijas kokam, koka izstrādājumiem un plastmasām. Šis instruments ir paredzēts lietošanai ar \varnothing 250 mm diametra zāģripām ar karbīda uzgaļiem.



BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet iekārtu mērķiem, kam tā nav paredzēta.

NEEKSPLUATĒJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šie galda zāģi ir profesionālai lietošanai paredzēti elektroinstrumenti.

NELĀUJIET bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērnus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



115 V ierīces jādarbina ar droša izolējoša transformatora palīdzību, un starp primāro un sekundāro tinumu jābūt izemētam ekrānam.



Šim DeWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši, EN 61029; tāpēc nav jālieto izemēts vads.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

Barošanas vada kontaktdakšas nomaiņa (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- *nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;*
- *pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas fāzes spaiļes;*
- *pievienojiet zilo vadu pie neitrālās spaiļes.*



BRĪDINĀJUMS! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma spaiļes.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

ELEKTROTĪKLA KONTAKTDAKŠAS IERĪKOŠANA 115 V IEKĀRTĀM

Kontaktdakša jāuzstāda kvalificētam speciālistam. Ja rodas šaubas, sazinieties ar pilnvarotu DeWALT remonta darbnīcu vai kvalificētu elektrīki.

Uzstādītajai kontaktdakšai jāatbilst BS EN 60309 (BS4343), 16 ampēri, zemējuma kontakta pozīcija 4h.

Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet apstiprinātu trīsvadu pagarinātāja vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (skatīt **Tehniskie dati**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1,5 mm²; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

Salikšana un regulēšana



BRĪDINĀJUMS! Pirms salikšanas un regulēšanas instruments ir obligāti jāatvieno no elektrotīkla.

Izpakošana (A1 un A2 att.)

- Uzmanīgi izņemiet zāģi no iepakojuma materiāla.
- Mašīna ir pilnībā samontēta, izņemot ripzāģi, garenzāģēšanas ierobežotāju, augšējo aizsargu un galda plāksni.
- Pabeidziet montāžu, izpildot turpmākos norādījumus.
- Novietojiet virzošo lineālu (15) savā vietā mašīnas labajā pusē (A2 att.).
- Noregulējiet pēdu (17), līdz galds (4) ir horizontāls visos virzienos.
- Pilnībā izritiniet elektrotīkla vadu.



BRĪDINĀJUMS!

- Vienmēr nodrošiniet, ka virzošais lineāls ir savā vietā, kad to neizmantojat.
- Pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdā tikai īsi pirms aprīkojuma palaišanas.

Zāģripas montāža (A1, A2 un B1 - B3 att.)



BRĪDINĀJUMS! Nodrošiniet, ka mašīna tiek atvienota no barošanas avota.



BRĪDINĀJUMS! Jaunas zāģripas zobi ir ļoti asi un var būt bīstami.



BRĪDINĀJUMS! Zāģripa **JĀNOMAINA** tā, kā aprakstīts šajā sadaļā. *Izmantojiet TIKAI* tādus zāģripas, kuri norādīti tehniskajos datos. Mēs iesakām DT4226. **NEKAD** neuzstādiet citas zāģripas.

- Maksimāli paceliet zāģripas vārpstu, griežot vadības ripu (11) pulksteņrādītāja virzienā (A1 att.).
- Novietojiet zāģripu uz vārpstas tā, kā attēlots B1 zīmējumā. Ārējam atlokam (20) ir ø 30 mm

diametra izliekts pacēlums, kas tiek uzstādīts zāģripas caurumā. Pārļiecinieties, ka zobi galda priekšpusē ir vērsti lejup.

- Pieturiet vārpstu, izmantojot žokļatslēgu un pievelciet vārpstas uzgriezni (21), griežot vārpstu ar žokļatslēgu (B2 att.) pulksteņrādītāja virzienā.
- Lai noņemtu zāģripu, rīkojieties salikšanai pretējā kārtībā.



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr pārbaudiet garenzāģēšanas ierobežotāja rādītāju un šķelņazi pēc zāģripas nomaiņas.

Zāģripas regulēšana (A2 un B3 att.)

Optimālai veiktspējai, zāģripai jābūt paralēlai leņķzāģēšanas rievām. Šī regulēšana ir veikta rūpnīcā. Lai pārregulētu:

- Pagrieziet zāģi uz sāniem
- Nedaudz atbrīvojiet skavas stiprinājumus (22), izmantojot 10 mm seškanšu gala atslēgu (B3 att.).
- Regulējiet skavu (23) līdz zāģripa ir paralēli ierobežotāja rievai (18) (A2 att.).
- Pievelciet skavas stiprinājumus (22) līdz 11 Nm (B3 att.).

Zāģripas augstuma regulēšana (A1 att.)

Zāģripu var pacelt un nolaist griežot kombinēto pacelšanas un sagāzuma vadības ripu (11).

- Zāģējot pārļiecinieties, ka zāģripas augšējie trīs zobi ir nedaudz izvīzīti caur darbgabala augšējo virsmu. Tas nodrošinās, ka jebkurā momentā materiālu apstrādā maksimālais zobu skaits, tādējādi sniedzot optimālu veiktspēju.

Šķelņa regulēšana (A1 un C att.)

- Maksimāli paceliet zāģripas vārpstu, griežot zāģripas augstuma regulēšanas ripu (11) pulksteņrādītāja virzienā (A1 att.).
- Atbrīvojiet par dažiem apgriezieniem bloķēšanas skrūvi (24), izmantojot komplektā esošo žokļu atslēgu (C att.).
- Pabīdīet un turiet skrūvi (24) uz iekšu, lai atbrīvotu ar atsperi nospriegotu iespiļēšanas mehānismu.
- Savietojiet rievu (25) ar skrūvi (24) un ievietojiet šķelņazi, līdz rievas augšējā mala novietojas uz kloķa.

- Atbrīvojiet skrūvi (24) un cieši pievelciet, izmantojot komplektā esošo žokļu atslēgu.



BRĪDINĀJUMS!

- Ja pareizi noregulēts, šķelņazis uz galda augšas un uz zāģripas atradīsies vienā līnijā ar zāģripu. Izmantojot stūreni, pārbaudiet visas sagāzuma un zāģripas augstuma pozīcijas.
- Nemēģiniet nofiksēt šķelņazi jebkurā citā pozīcijā, kas atšķirīga no paredzētās. Attālumam starp šķelņazi un zāģripas zobu galiem jābūt vismaz 2,0 mm.
- Drošai darbībai ir nepieciešama pareiza augšējā zāģripas aizsarga (6) montāža un regulēšana uz šķelņaža!
- Nav pieļaujams uzstādīt citu šķelņazi aprīkojuma specifikācijai, kas tiek piegādāts ar biežumu 2,3 mm.

Nostiprināšana pie darbgalda (A2 att.)

- Mašīnas rāmī starp pēdu un katru pusi (17) ir izveidoti divi caurumi, kas ļauj nostiprināt pie darbgalda. Lietojiet urbumus pa diagonāli.
- Lai uzlabotu darbību, nostipriniet mašīnu uz finiera gabala, kura biezums ir vismaz 15 mm.
- Lietošanai finiera loksnī var ar skavām piestiprināt pie darbgalda. Tas ļauj ērtāk transportēt mašīnu, atbrīvojot skavas.

Galda plāksnes montāža (D att.)

- Savietojiet galda plāksni (7), kā parādīts, un ievietojiet aizturus galda aizmugurē un ievietojiet urbumus galda aizmugurē.
- Nospiediet uz leju galda plāksnes priekšpusi.
- Galda plāksnes priekšpusei jābūt vienā līmenī vai nedaudz virs galda augšas. Aizmugurei jābūt vienā līmenī ar galda augšu. Regulēšanai izmantojiet četras regulēšanas skrūves (26).
- Pagrieziet bloķēšanas skrūvi (skatiet plāksni D attēlā) pulksteņrādītāja virzienā par 90°, lai nofiksētu galda plāksni vietā.



BRĪDINĀJUMS! Ar zāģi nedrīkst zāģēt, ja nav uzstādīta galda plāksne. Nekavējoties nomainiet galda plāksni, ja tā ir nodilusi vai bojāta.

Augšējā zāģripas aizsarga uzstādīšana (E att.)

- Piestipriniet aizsargu (6) pie šķelņaža (5) ar skrūvi (27).
- Novietojiet paplāksnes (28 un 29) un spārnuzgriezni (30) uz skrūves otra gala un pievelciet.

Paralēlā ierobežotāja montāža un regulēšana (A1, F1 un F2 att.)

Garenzāģēšanas ierobežotāju (8) var uzstādīt kreisajā vai labajā galda zāģa pusē.

- Ievietojiet skrūvi (31) rievā (32) garenzāģēšanas ierobežotājā.
- Nostipriniet garenzāģēšanas ierobežotāju saslēdzot abas spaiļes (33) savās vietās.

Ierobežotāja noregulēšana paralēli zāģripai

Ierobežotāja uzstādījums ir veikts rūpnīcā. Ja jums ir nepieciešamas pārregulēt, rīkojieties šādi:

- Uzstādiat zāģripu tās augstākajā pozīcijā.
- Noņemiet zāģripas augšējo aizsargu (6).
- Veiciet sagāzuma iestatījumu uz 0°.
- Atbloķējiet sliedes bloķēšanas sviru (13).
- Pārvietojiet ierobežotāju (8) līdz tas pieskaras zāģripai.
- Pārbaudiet vai ierobežotājs ir paralēls zāģripai.
- Ja ir nepieciešams noregulēt, rīkojieties šādi:
- Izmantojot seškanšu gala atslēgu, atbrīvojiet skrūvi (31), kas fiksē ierobežotāju pie ierobežotāja sliedes.
- Noregulējiet ierobežotāju paralēli zāģripai.
- Pievelciet ierobežotāja skrūvi.
- Bloķējiet sliedes bloķēšanas sviru un pārbaudiet vai ierobežotājs ir paralēls zāģripai.
- Pēc regulēšanas nodrošiniet, ka zāģripas augšējais aizsargs tiek novietots atpakaļ vietā.



BRĪDINĀJUMS! Ja dzenošās ass gultnī nav pietiekama pārvietojuma, nogādājiet šo iekārtu pilnvarotā DEWALT remonta darbnīcā.

Garenzāģēšanas skalas regulēšana

Ar garenzāģēšanas skalu var nolasīt pareizi tikai tad, ja ierobežotājs tiek montēts zāģripas labajā pusē.

- Pārbaudiet vai rādītājs (9) rāda nulli, kad ierobežotājs tik tikko pieskaras zāģripai. Ja rādītājs neatrodas precīzi pret nulles atzīmi, atskrūvējiet skrūves (34), pārvietojiet rādītāju

līdz 0° atzīmei un pieskrūvējiet skrūves.

Sagāzuma atdure un rādītāja regulēšana (G1 un G2 att.)

- Uzstādiat zāģripu tās augstākajā pozīcijā.
- Atbloķējiet sagāzuma bloķēšanas sviru (12), pabīdot to uz augšu un pa labi.
- Atbrīvojiet sagāzuma atdure skrūvi (35).
- Novietojiet uzstādīšanas stūreni (36) uz galda vertikālā pozīcijā pret asmeni (37).
- Noregulējiet sagāzuma leņķi izmantojot sagāzuma bloķēšanas sviru (12), līdz zāģripa plakankiski piekļaujas stūrenim.
- Pievelciet sagāzuma bloķēšanas sviru (12).
- Pagrieziet sagāzuma atdures izcilni (38), līdz tas stingri saskaras ar gultņu bloku.
- Pārbaudiet sagāzuma leņķa skalu. Ja ir nepieciešama regulēšana, atbrīvojiet rādītāja skrūvi (39) un iestatiet rādītāju uz 0°.
- Pieskrūvējiet bloķēšanas skrūvi (39).
- Atkārtojiet procedūru pie 45° priekš 45° sagāzuma atdures, bet noregulējiet rādītāju.

Leņķzāģēšanas ierobežotāja regulēšana (H att.)

- Uzstādiat leņķzāģēšanas ierobežotāju (19) grupē zāģripas kreisajā pusē.
- Atbrīvojiet bloķēšanas kļoķi (40).
- Novietojiet uzstādīšanas stūreni (36) pret garenzāģēšanas ierobežotāju (41) un zāģripu (37).
- Pārbaudiet vai rādītājs (42) uz skalas rāda 90°. Ja rādītājs neatrodas precīzi pret 90° atzīmi, atskrūvējiet skrūvi (43), pārvietojiet rādītāju līdz 90° leņķa atzīmei un pieskrūvējiet skrūvi.

EKSPLUATĀCIJA**Lietošanas norādījumi****BRĪDINĀJUMS!**

- Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.
- Mašīnai jābūt novietotai tā, lai galda augstums un stabilitāte atbilstu ergonomikas prasībām. Mašīnas atrašanās vieta jāizraugās tāda, kas operatoram ir labi pārredzama un kurā viņam ir pietiekami daudz brīvas

vietas visapkārt mašīnai, lai varētu netraucēti apstrādāt materiālus.

- Uzstādiem piemērotu zāga asmeni. Nedrīkst lietot pārāk nolietotus asmeņus. Maksimālais instrumenta rotācijas ātrums nedrīkst pārsniegt zāgripas rotācijas ātrumu.
- Nezāgējiet ļoti mazus materiāla gabaliņus.
- Zāgējot asmenim jākustas brīvi. Nespiediet pārāk spēcīgi.
- Pirms zāgēšanas nogaidiet, līdz dzinējs darbojas ar pilnu jaudu.
- Pārbaudiet visu bloķēšanas kloķu un rokturu ciešumu.

Lietotājiem Apvienotajā Karalistē jāiepazīstas ar „1974. gada kokapstrādes darbagaldu noteikumiem” un visiem to turpmākiem grozījumiem.

Ja zāģis ir pievienots elektrobarošanas avotam, nedrīkst tuvināt rokas ripzāģa zonai.

- Šo zāģi nedrīkst lietot zāgēšanai turot rokās.
- Nezāgējiet savērtus, konusveida vai izliektus koka materiālus. Ir nepieciešama vismaz vien taisna, gluda mala, lai to virzītu gar garenzāgēšanas ierobežotāju vai leņķzāgēšanas ierobežotāju.
- Gariem apstrādājamiem materiāliem nodrošiniet atbalstu, lai novērstu atpakaļsitienu.
- Kamēr zāgripa darbojas, no zāgripa zonas nedrīkst aizvēkt atgriezumus.

ieslēgšana un izslēgšana (A1 att.)

- Lai ieslēgtu mašīnu, nospiediet zaļo starta pogu.
- Lai izslēgtu mašīnu, nospiediet sarkano apturēšanas pogu.

PIEZĪME. Pārslēgšanas darbības var radīt īslaicīgus sprieguma izmaiņas vai svārstības. Nelabvēlīgos apstākļos valsts zems sprieguma elektroapgādes sistēmā var notikt citu elektroierīču darbības pasliktināšanās. Traucējumi netiks novēroti, ja pilnā pretestība ir mazāka par 0,262 omiēm.

Kontakligzdām šiem elektrosinstrumentiem jābūt aizsargātām ar drošinātājiem ar 16 ampēru strāvu ar nejutīgu atslēgšanas raksturlielni.

Pamata zāgēšanas darbi

- Vienmēr lietojiet šķeltnazi.
- Šķeltnaža un zāgripas aizsargiem vienmēr jābūt pareizi savietotiem.

Garenzāgēšana (A1 un I att.)



BRĪDINĀJUMS! Asas malas.

- Veiciet sagāzuma iestatījumu uz 0°.
- Uzstādiem zāgripas augstumu. Pareiza zāgripas pozīcija ir, ja zāgripas augšējie trīs zobi ir nedaudz izvīrtīti caur darbgabala augšējo virsmu. Noregulējiet augšējo zāgripas aizsargu pēc nepieciešamības.
- Iestatiet paralēlo ierobežotāju vajadzīgajā attālumā.
- Savietojiet L veida ierobežotāja profila (48) līmeni ar šķeltnaža aizmuguri. Kad veicat garenzāgēšanu platiem materiāliem, pārbīdi galvenās ierobežotāja daļas L veida ierobežotāja profilu (48), pagrieziet vertikāli caur 180° un novietojiet vietā, lai nodrošinātu papildu atbalstu.
- Zāgējot turiet materiālu cieši pie galda un pret ierobežotāju. Turiet darbgabalu projām no zāgripas.
- Turiet savas rokas attālu no zāgripas ceļa.
- Ieslēdziet zāģi un nogaidiet, līdz tas sasniedz maksimālo ātrumu.
- Lēni virziet materiāla gabalu zem aizsarga, turot to stingri piespiestu pret garenzāgēšanas ierobežotāju. Ļaujiet zobiem zāģēt un nelietojiet spēku darbgabala virzīšanai uz zāgripu. Zāgripas ātrumam jābūt nemainīgam.
- Atcerieties izmantot virzošo lineālu (15), kad virzīšana ir notiek tuvu zāgripai.
- Pēc zāgēšanas pabeigšanas, izslēdziet mašīnu, ļaujiet zāgripai apstāties un noņemiet darbgabalu.



BRĪDINĀJUMS!

- Nekad negrūdi vai neturiet "brīvo" vai nogriežamo darbgabala daļu.
- Nezāgējiet ļoti mazus materiāla gabaliņus.
- Vienmēr izmantojiet virzošo lineālu, kad veicat ļoti mazu materiāla gabalu garenzāgēšanu.

Sagāzuma zāģēšana

- Uzstādi vajadzīgo sagāzuma leņķi.
- rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par garenzāģēšanu.

Šķērszāģēšana (J att.)

- Noņemiet garenzāģēšanas ierobežotāju un uzstādi leņķzāģēšanas ierobežotāju vēlamajā gropē.
- Fiksēji leņķzāģēšanas ierobežotāju uz 0°.
- Veiciet sagāzuma iestatījumu uz 0°.
- Uzstādi zāģripas augstumu.
- Zāģējot turiet materiālu cieši pie galda un pret ierobežotāju. Turiet darbgabalu projām no zāģripas.
- Netuviniet abas rokas zāģa asmens ceļam.
- Ieslēdziet mašīnu un nogaidiet, līdz tā sasniedz maksimālo ātrumu.
- Turiet materiālu cieši pie ierobežotāja un lēni virziet materiāla gabalu kopā ar ierobežotāja mezglu līdz materiāla gabals nonāk zāģripas augšējā aizsarga. Ļaujiet zobiem zāģēt un nelietojiet spēku darbgabala virzīšanai uz zāģripu. Zāģripas ātrumam jābūt nemainīgam.
- Pēc zāģēšanas pabeigšanas, izslēdziet mašīnu, ļaujiet zāģripai apstāties un noņemiet darbgabalu.

Sagāzuma šķērszāģēšana

- Uzstādi vajadzīgo sagāzuma leņķi.
- rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu.

Leņķzāģēšana

- Iestatiet leņķzāģēšanas ierobežotāju vajadzīgajā leņķī.
- rīkojieties tāpat, kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu.

Kombinētā leņķzāģēšana

Tas ir leņķzāģēšanas un sagāzuma zāģēšanas apvienojums.

- Uzstādi sagāzumu uz vajadzīgo leņķi un turpiniet kā aprakstīts sadaļā par šķērszāģēšanu.

Atbalsts gariem darbgabaliem

- Gari materiāla gabali vienmēr jānovieto uz atbalsta.
- Lai materiāla gali nenokristu, tie jāatbalsta, izmantojot jebkurus parocīgus līdzekļus,

piemēram, kokzāģēšanas stekus vai tamlīdzīgi.

Putekļu atsūkšana (A2 att.)

Mašīna ir aprīkota ar putekļu atsūkšanas pieslēgvietu mašīnas aizmugurē (16), kas piemērota putekļu atsūkšanas aprīkojumam ar 57/65 mm uzgaliem. Mašīnas komplektācijā ir pieslēgvietas samazinātāja pāreja 34-40 mm diametra uzgaļu izmantošanai.

- Ja vien iespējams, jāpievieno paredzētā putekļu savākšanas ierīce atbilstoši attiecīgiem noteikumiem par putekļu emisiju.
- Nodrošiniet, ka putekļu atsūkšanas caurule ir piemērota lietošanai ar zāģējamiem materiāliem.
- Ievērojiet, ka zāģējot mākslīgos izstrādājumus, piemēram, skaidu plāksnes vai MDF, rodas vairāk putekļu daļiņu salīdzinot ar dabīga koka zāģēšanu.

Papildpiederumi

BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

ZĀGA ASMENI: VIENMĒR IZMANTOJIET 250 mm troksni samazinošas zāģripas ar 30 mm urbiumiem montāžai uz vārpstas. Nominālajam ātrumam jābūt vismaz 4000 APGR./MIN. Nekādā gadījumā nelietojiet zāģripas ar mazāku diametru, jo aizsargs nenodrošina pret tiem pienācīgu aizsardzību.

ZĀGRIPAS APRAKSTS		
DARBA VEIDS	DIAMETRS	ZOBI
Būvniecības zāģripas (ātra garenzāģēšana)		
Universāls	250 mm	24
Smalka šķērszāģēšana	250 mm	40
Kokapstrādes zāģripas (zāģē vienmērīgi un tīri)		
Smalka šķērszāģēšana	250 mm	60

Augšējā aizsarga aizvietotājs (detaļa nr.: 247678-02) kad nodilis.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Transportēšana (A1 att.)

- Uzturiet tīru elektrotīkla kabeli
- Vienmēr pārnēsājiet mašīnu aiz iedobēm rokām (3).



BRĪDINĀJUMS! Vienmēr transportējiet mašīnu ar piestiprinātu augšējo zāgripas aizsargu.

Apkope

Šī DeWALT mašīna ir paredzēta ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

Slīdes bloķēšanas regulēšana (A2 & K att.)

Slīdes bloķēšanas sviras spriegojums ir iestatīts rūpnīcā. Ja jums ir nepieciešamas pārregulēt, rīkojieties šādi:

- Pagrieziet zāģi uz sāniem.
- Pievelciet sagāzuma bloķēšanas sviru (13).
- Novietojiet seškanšu stieni (44) uz mašīnas apakšdaļas (K att.).
- Atbrīvojiet bloķēšanas uzgriezni (45).
Pievelciet seškanšu stieni, līdz atspere bloķēšanas sistēmā tiek saspiesta, radot vēlamu slīdes bloķēšanas sviras nospiļojumu. Pievelciet no jauna bloķēšanas uzgriezni attiecībā pret seškanšu stieni.



Elļošana

Motoram un gultņiem nav nepieciešama papildus elļošana. Ja zāgripas pacelšana un nolaišana kļūst apgrūtināta, notīriet un ieziediet augstuma regulēšanas skrūves:

- Pagrieziet zāģi uz sāniem.
- Notīriet un ieziediet augstuma regulēšanas vītnes. Izmantojiet universālo ziežvielu.



Tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms tīrīšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet augšējo un apakšējo aizsargu, kā arī putekļu savākšanas cauruli, lai noteiktu, ka tie darbojas pareizi. Raugieties, lai skaidas, putekļi vai apstrādājamā materiāla fragmenti neblokētu kāda no tiem darbību.

Ja starp zāģa asmeni un aizsargiem iestrēguši apstrādājamā materiāla fragmenti, atvienojiet instrumentu no elektrotīkla un ievērojiet sadaļā **Zāģa asmens uzstādīšana** minētos norādījumus. Izīriet iestrēgušo materiālu un no jauna uzstādiet zāģa asmeni.

Ventilācijas atveres nedrīkst būt nosprostotas, un korpuss ir regulāri jātīra ar mīkstu lupatiņu un mīkstu lupatiņu.

Regulāri izīriet putekļu savākšanas sistēmu (L att.):

- Pagrieziet zāģi uz sāniem.
- Noņemiet skrūves(46) (L att.).
- Aizvāciet visus putekļus un no jauna nofiksējiet lūku (47) izmantojiet (L att.).

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti.

Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir daļēti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DEWALT nodrošina DEWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājiet savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DEWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DEWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē **www.2helpU.com**

НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА DW745

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DeWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DeWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DW745-QS	DW745-LX
Напряжение питания	В	230	115
Тип		3	3
Входная мощность	Вт	1700	1300
Выходная мощность	Вт	1100	936
Скорость без нагрузки	об./мин.	3800	3800
Диаметр пильного диска	мм	250	250
Диаметр посадочного отверстия	мм	30	30
Толщина пильного диска	мм	2,3	2,3
Толщина раскливающего ножа	мм	2,3	2,3
Глубина реза под углом 90°	мм	77	77
Глубина реза под углом 45°	мм	57	57
Макс. продольный рез	мм	508	508
Общие габариты	см	570 x 700 x 466	570 x 700 x 466
Вес	кг	21,5	21,5
L_{pA} (звуковое давление)	дБ(A)	96	96
K_{pA} (погрешность измерения звукового давления)	дБ(A)	3	3
L_{wA} (акустическая мощность)	дБ(A)	109	109
K_{wA} (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(A)	3	3

Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

ПРИМЕЧАНИЕ: Проведение коммутационных операций может вызвать кратковременные изменения напряжения или колебания. При неблагоприятных условиях может произойти повреждение коммунальной системы низковольтного электроснабжения других устройств. Сбоев не будет, если сопротивление электропитания ниже 0,25 Ом. Розетки, используемые с данными инструментами, должны быть снабжены плавкими предохранителями 16 Ампер, имеющими инертные характеристики.

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению инструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!



Острые края.

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DW745

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами:

2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-1.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства. Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
Вице-президент по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.03.2012

Инструкции по технике безопасности

При использовании стационарных электрических инструментов всегда соблюдайте применимые в Вашей стране правила безопасности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм. Перед использованием инструмента внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Сохраните данное руководство для последующего обращения к нему.

Общие требования

- 1 Содержите рабочее место в чистоте**
Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- 2 Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места**

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс).

Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

3 Не подпускайте детей к рабочей зоне

Не позволяйте детям, посторонним лицам или животным находиться в рабочей зоне, дотрагиваться до инструмента или до электрического кабеля.

4 Одевайтесь соответствующим образом

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. Используйте защитный головной убор, чтобы спрятать длинные волосы. При работе вне помещений рекомендуется надевать защитные перчатки и обувь на нескользящей подошве.

5 Личная безопасность

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы может образоваться пыль или вылетают частицы обрабатываемого материала, всегда надевайте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

6 Защита от поражения электрическим током

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании инструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

7 Работайте в устойчивой позе

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

8 Будьте внимательны

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости.

9 Закрепляйте обрабатываемую заготовку

Используйте струбцины или тиски для фиксации заготовки. Это более безопасно и позволяет управлять инструментом обеими руками.

10 Подсоедините пылеудаляющее оборудование.

Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

11 Удалите регулировочные и гаечные ключи

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

12 Удлинительные кабели

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений и при необходимости замените его. При работе электроинструментом на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

13 Используйте инструмент по назначению

Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Не используйте маломощные инструменты или приспособления для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Инструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.

Внимание! Использование любых принадлежностей или приспособлений,

а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

14 Проверяйте исправность деталей инструмента

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрокабель на отсутствие повреждений. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие повреждённых деталей, исправность защитных кожухов и выключателей, а также любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Убедитесь, что инструмент находится в безупречном состоянии и готов выполнять все намеченные функции. Не используйте инструмент, если повреждена или неисправна какая-либо его деталь. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Заменяйте поврежденные или неисправные детали только в авторизованном сервисном центре DeWALT. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.

15 Отключите инструмент от источника питания

Прежде чем оставить инструмент без присмотра, выключите его и дождитесь полной остановки двигателя. Если инструмент не используется, а также перед проведением технического обслуживания или сменой принадлежностей или насадок, всегда отключайте инструмент от источника питания.

16 Не допускайте непреднамеренного запуска

Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

17 Бережно обращайтесь с электрическим кабелем

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов.

18 Хранение неиспользуемых инструментов

Не используемый инструмент должен храниться надежно запертым в сухом месте, недоступном для детей.

19 Проверяйте исправность инструмента

Содержите инструмент в хорошем и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по техническому обслуживанию и замене дополнительных принадлежностей. Все рукоятки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

20 Ремонт

Данный инструмент изготовлен в полном соответствии с правилами техники безопасности. Ремонтуйте инструмент в авторизованном сервисном центре DeWALT. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьезной травмы пользователя.

Дополнительные правила безопасности при работе распиловочными пилами

- Не используйте пильные диски, толщина которых больше, или ширина зуба меньше толщины расклинивающего ножа.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении, а зубья направлены в сторону передней части станка.
- Перед началом каждой операции проверяйте, что все зажимные рукоятки надежно затянуты.
- Убедитесь, что все диски и фланцы чистые, а стороны втулки с накаткой расположены вплотную к диску. Затяните с усилием гайку распорного кольца.
- Следите, чтобы пильный диск оставался остро заточенным и правильно установленным.
- Убедитесь, что расклинивающий нож установлен на правильном расстоянии от диска – не более 5 мм.

- Ни в коем случае не работайте пилой, если не установлены нижний и верхний защитные кожухи.
- Держите руки вне траектории хода пильного диска.
- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- Всегда используйте в работе толкатель и следите за тем, чтобы в ходе резания Ваши руки находились на расстоянии не менее 150 мм от пильного диска.
- Не пытайтесь подключать инструмент к какому-либо источнику питания, кроме сети с обозначенным напряжением.
- Не наносите смазку на пильный диск во время его вращения.
- Во время работы не пытайтесь достать что-либо за пильным диском.
- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Не становитесь на верхнюю поверхность инструмента.
- Во время транспортировки убедитесь, что верхняя часть пильного диска закрыта, например, защитным кожухом.
- Не держите и не переносите инструмент за защитный кожух.
- Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.
- Обеспечьте надежную фиксацию обрабатываемой заготовки. Всегда используйте дополнительную опору для длинных заготовок.
- Не оказывайте боковое давление на пильный диск.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов. Данный инструмент не предназначен для подобных операций.
- Не используйте абразивные или алмазные диски.
- Не допускается выполнение пазов, выборки и канавок.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и выньте вилку кабеля из розетки электросети. Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы

предотвратить использование поврежденного инструмента другими пользователями.

- При блокировке пильного диска в результате аномального усилия подачи в процессе распила, ВСЕГДА выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- При замене пильного диска или проведении технического обслуживания всегда вынимайте вилку кабеля из электрической розетки.
- Всегда используйте средства защиты органов слуха.
- Всегда работайте в защитных очках.
- При пилениях древесины всегда надевайте респиратор.

Пильные диски

- Максимально допустимая частота вращения пильного диска должна соответствовать или превышать частоту вращения без нагрузки, обозначенную на информационной табличке инструмента.
- Не допускается использование пильных дисков, размеры которых не соответствуют размерам, указанным в технических характеристиках. Не используйте никаких монтажных элементов при установке пильного диска на шпиндель. Используйте только указанные в данном руководстве диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.
- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали (HSS).
- Не используйте треснувшие или поврежденные диски.
- Всегда используйте режущие диски, предназначенные для выполняемого типа работ.
- При захвате пильных дисков и заготовок из грубых материалов всегда надевайте защитные перчатки. По возможности храните пильные диски в держателе.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене незащищенного пильного диска.
- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

На образование шума влияют следующие факторы:

- вид разрезаемого материала
- тип пильного диска
- прилагаемое усилие.
- прилагаемое усилие
- техническое состояние инструмента

На степень запыленности влияют следующие факторы:

- изношенность пильного диска
- скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства ниже 20 м/с
- неточная подача заготовки

С учетом вышеуказанных факторов, эффективность сбора пыли составляет 95% всей вдыхаемой пыли.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.



Надевайте респиратор.



При замене пильного диска или проведении технического обслуживания всегда вынимайте вилку кабеля из электрической розетки.



Держите руки на расстоянии от области распила и диска.



Место захвата для переноски.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ

Код даты, который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2012 XX XX
Год изготовления

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Частично собранная настольная пила
- 1 Направляющая в сборе
- 1 Угловой упор
- 1 Пильный диск
- 1 Узел верхнего защитного кожуха
- 1 Пластина для пропила
- 1 Гаечный ключ для установки диска
- 1 Зажимной ключ
- 1 Переходник для пылесоса
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж инструмента в разобранном виде
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. А1 - А3)

А1

1. Пусковой выключатель
2. Кнопка сброса аварийного выключателя
3. Выемка для захвата рукой

4. Стол
5. Расклинивающий нож
6. Верхний защитный кожух
7. Пластина для пропила
8. Параллельная направляющая
9. Указатель шкалы направляющей
10. Регулятор тонкой настройки
11. Колесо подъема и установки угла наклона
12. Зажимная рукоятка установки угла наклона

А2

13. Зажимная рукоятка положения при продольном распиле
14. Место хранения гаечного ключа для установки диска
15. Толкатель
16. Переходник для пылеудаляющего устройства
17. Короткая ножка
18. Паз для направляющей

А3

19. Угловой упор

НАЗНАЧЕНИЕ

Ваша настольная пила DW745 предназначена для выполнения основных операций по пиленю древесины, изделий из дерева и пластика: продольный распил, поперечный распил, наклонный распил и распиловка. Данная пила разработана для использования с пильными дисками диаметром 250 мм с зубьями с твердосплавными напайками.



ВНИМАНИЕ! Используйте данный инструмент только по назначению.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные настольные пилы являются профессиональными электроинструментами.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине,

обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.



Ваш инструмент DeWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»).

Минимальный размер проводника 2,5 мм²; максимальная длина кабеля 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

Сборка и регулировка



ВНИМАНИЕ: Перед сборкой и регулировкой инструмента всегда отключайте его от электросети.

Описание (Рис. А1 и А2)

- Аккуратно извлеките инструмент из упаковки.
- Данный инструмент полностью собран, за исключением установки пильного диска, направляющей, верхнего защитного кожуха и пластины для пропила.
- Закончите сборку электроинструмента, следуя приведенным ниже инструкциям.
- Установите толкатель (15) в предусмотренном для него месте с правой стороны инструмента (Рис. А2).
- Отрегулируйте ножки (17) по высоте, чтобы стол (4) стоял строго горизонтально.

- Вытяните кабель на всю длину.



ВНИМАНИЕ:

- Всегда держите неиспользуемый толкатель в предназначенном для него месте.
- Вставляйте вилку кабеля в розетку электросети непосредственно перед началом работы.

Установка пильного диска (Рис. А1, А2 и В1 - В3)



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что электроинструмент отключен от источника питания.



ВНИМАНИЕ: Зубья нового пильного диска очень острые и могут представлять опасность.



ВНИМАНИЕ: Пильные диски **ДОЛЖНЫ** заменяться только описанным в данном разделе способом. Используйте **ТОЛЬКО** диски, обозначенные в разделе Технические характеристики. Мы предлагаем DT4226. **НИКОГДА** не устанавливайте пильные диски иного типа.

- Поднимите шпиндель для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая колесо (11) в направлении по часовой стрелке (Рис. А1).
- Установите пильный диск на шпиндель, как показано на рисунке В1. Внешний фланец (20) снабжен бортиком диаметром 30 мм, который соответствует посадочному отверстию пильного диска. Убедитесь, что зубья пильного полотна направлены вниз в передней части стола.
- Удерживая шпиндель двусторонним гаечным ключом, затяните промежуточную гайку (21) зажимным ключом, поворачивая ее по часовой стрелке (Рис. В2).
- Для снятия пильного диска, действуйте в обратном порядке.



ВНИМАНИЕ: После замены пильного диска всегда проверяйте состояние указателя направляющей и расклинивающий нож.

Регулировка пильного диска (Рис. А2 и В3)

Для оптимальной работы электроинструмента пильный диск должен быть расположен строго параллельно прорезам направляющей.

Данная регулировка осуществляется на заводе-изготовителе. Для проведения дополнительной регулировки:

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- При помощи 10-миллиметрового ключа-шестигранника слегка ослабьте запоры кронштейна (22) (Рис. В3).
- Отрегулируйте кронштейн (23) таким образом, чтобы пильный диск оказался расположенным параллельно прорезу направляющей (18) (Рис. А2).
- Затяните запоры кронштейна (22) до 11 Нм (Рис. В3).

Регулировка высоты пильного диска (Рис. А1)

Пильный диск может быть поднят или опущен путем вращения комбинированного колеса подъема и установки угла наклона (11).

- Убедитесь, что верхние три зуба пильного диска при распиловке проходят сквозь верхнюю поверхность заготовки. Это послужит гарантией того, что материал будет удален максимальным количеством зубьев пильного диска, обеспечивая оптимальный результат работы.

Установка узла расклинивающего ножа (Рис. А1 и С)

- Поднимите шпindel для насадки пильного диска на максимальную высоту, вращая колесо подъема (11) в направлении по часовой стрелке (Рис. А1).
- Поверните стопорный болт (24) на несколько оборотов при помощи гаечного ключа, входящего в комплект поставки (Рис. С).
- Надавите на болт (24) и удерживайте его для освобождения подпружиненного зажимного механизма.
- Совместите паз (25) расклинивающего ножа и болт (24) и передвигайте нож до тех пор, пока верхняя дуга паза не сядет на головку болта.
- Отпустите болт (24) и надежно затяните при помощи ключа, входящего в комплект поставки

**ВНИМАНИЕ:**

- При правильной установке расклинивающий нож окажется на одном уровне с пильным диском в верхней части стола и на одной линии с верхней частью пильного диска. При помощи угольника проверьте все углы наклона и уровни высоты пильного диска.
- Фиксируйте расклинивающий нож только в рекомендованном положении. Расстояние между расклинивающим ножом и кончиками зубьев пильного диска должно быть не менее 2,0 мм.
- Для безопасного использования электроинструмента необходимо, чтобы расклинивающий нож и верхний защитный кожух (6) были правильно установлены и отрегулированы.
- Запрещена установка какого-либо другого типа расклинивающего ножа, кроме входящего в комплект поставки инструмента; толщина расклинивающего ножа 2,3 мм.

Крепление на рабочем столе (Рис. А2)

- На опорной раме (17) с каждой стороны инструмента между ножками предусмотрены по 2 отверстия для крепления инструмента на рабочем столе. Используйте отверстия по диагонали.
- Для обеспечения мобильности пилы закрепите ее на листе фанеры толщиной минимум 15 мм.
- При использовании пилы лист фанеры может закрепляться на рабочем столе при помощи зажимов. Это позволит легко переносить пилу с места на место, ослабив зажимы.

Установка пластины для пропила (Рис. D)

- Выровняйте пластину для пропила (7), как показано на рисунке, и вставьте язычки, расположенные на задней стороне пластины, в отверстия задней части стола.
- Нажмите на верхнюю поверхность пластины для пропила.
- Верхняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень или немного выше поверхности стола. Нижняя поверхность пластины для пропила должна располагаться вровень с поверхностью стола. Отрегулируйте положение пластины, подкрутив установочные

винты (26).

- Поверните крепежный винт (см. вставку на Рис. D) в направлении по часовой стрелке на 90°, фиксируя пластину для пропила на месте.



ВНИМАНИЕ: *Запрещается использовать электроинструмент без пластины для пропила. Изношенная или поврежденная пластина для пропила подлежит немедленной замене.*

Установка верхнего защитного кожуха (Рис. E)

- Прикрепите защитный кожух (6) к расклинивающему ножу (5) с помощью болта (27).
- На другой конец болта наденьте шайбы (28 и 29) и барашковую гайку (30) и затяните.

Установка и регулировка параллельной направляющей (Рис. A1, F1 и F2)

Направляющая (8) может быть установлена с правой или левой стороны Вашей настольной пилы.

- Вставьте винт (31) в паз (32) направляющей.
- Закрепите направляющую на месте путем защелкивания обоих фиксаторов (33).

Регулировка направляющей параллельно пильному диску

Направляющая устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

- Переведите пильный диск в самое верхнее положение.
- Снимите верхний защитный кожух (6).
- Установите угол наклона 0°.
- Разблокируйте зажимную рукоятку положения при продольном распиле (13).
- Передвигайте направляющую (8), пока она не коснется пильного диска.
- Проверьте параллельность направляющей плоскости диска.
- При необходимости регулировки выполните следующие действия:
- При помощи ключа-шестигранника ослабьте установочный винт (31), крепящий направляющую к планке.

- Установите направляющую параллельно пильному диску.
- Затяните установочный винт.
- Затяните зажимную рукоятку и проверьте параллельность направляющей плоскости пильного диска.
- Выполнив регулировку, не забудьте установить защитный кожух диска на место.



ВНИМАНИЕ: *При недостаточном передвижении подшипника ведущей шестерни отнесите электроинструмент в авторизованный сервисный центр DEWALT.*

Регулировка шкалы

Шкала направляющей показывает правильные значения только в том случае, если направляющая установлена с правой стороны от пильного диска.

- Проверьте, что указатель (9) стоит на отметке на 0° шкалы, когда направляющая только касается пильного диска. Если указатель отклонился от нулевой отметки, ослабьте винты (34), установите указатель на отметку 0° и затяните винты.

Регулировка ограничителя угла наклона и указателя (Рис. G1 и G2)

- Переведите пильный диск в самое верхнее положение.
- Разблокируйте зажимную рукоятку установки угла наклона (12), подняв ее вверх и повернув вправо.
- Ослабьте стопорный винт ограничителя угла наклона (35).
- Приложите угольник (36) горизонтально к столу и вертикально к плоскости пильного диска (37).
- При помощи рукоятки регулировки угла наклона (12) отрегулируйте угол наклона таким образом, чтобы пильный диск оказался прижатым вплотную к треугольнику.
- Затяните зажимную рукоятку угла наклона (12).
- Поворачивайте кулачок ограничителя угла наклона (38) до тех пор, пока он вплотную не приблизится к опорному блоку.

- Проверьте шкалу угла наклона. При необходимости дополнительной регулировки ослабьте крепежный винт указателя (39) и установите указатель на отметке 0°.
- Затяните крепежный винт указателя (39).
- Повторите действия для ограничителя угла наклона на отметке 45°, не меняя положения указателя.

Регулировка углового упора (Рис. Н)

- Вставьте угловой упор (19) в паз слева от пильного диска.
- Ослабьте зажимную рукоятку (40).
- Приложите угольник (36) вплотную к передней поверхности углового упора (41) и пильному диску (37).
- Проверьте, что указатель (42) стоит на отметке 90° шкалы. Если указатель отклонился от отметки 90°, ослабьте винт (43), установите указатель на отметку 90° и затяните винт.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



ВНИМАНИЕ:

- Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.
- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски. Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска.
- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные

обороты.

- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надежно закреплены.
- Пользователи в Великобритании должны соблюдать «нормативы по деревообрабатывающему оборудованию от 1974 г.» и все последующие дополнения.
- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не используйте данную пилу для ручного пиления!
- Не распиливайте искривленные, изогнутые или чашевидные заготовки. Заготовки должны иметь как минимум одну плоскую прямую сторону, вплотную прилегающую к направляющей или угловому упору.
- Всегда используйте опору для длинных заготовок по избежанию возникновения обратного удара.
- Никогда не удаляйте обрезки материала из-под вращающегося пильного диска.

Включение и выключение (Рис. А1)

- Чтобы включить инструмент, нажмите на зеленую кнопку запуска.
- Чтобы выключить инструмент, нажмите на красную кнопку останова.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проведение коммутационных операций может вызвать кратковременные изменения напряжения или колебания. При неблагоприятных условиях может произойти повреждение коммунальной системы низковольтного электроснабжения других устройств. Сбоев не будет, если сопротивление электропитания ниже 0,262 Ом.

Розетки, используемые с данными инструментами, должны быть снабжены плавкими предохранителями 16 Ампер, имеющими инертные характеристики.

Основные типы резов

- Всегда устанавливайте расклинивающий нож.
- Всегда проверяйте, что расклинивающий нож и защитный кожух диска находятся на одной линии.

Продольный распил (Рис. А1 и I)



ВНИМАНИЕ: Острые края.

- Установите угол наклона 0°.
- Отрегулируйте высоту подъема пильного диска. При правильном положении диска над поверхностью деревянной заготовки будут слегка выступать 3 зуба пильного диска. При необходимости отрегулируйте высоту верхнего защитного кожуха.
- Установите параллельную направляющую на требуемом расстоянии.
- Отрегулируйте угловой профиль направляющей (48) на одном уровне с задней частью расклинивающего ножа. При продольном распиле широких заготовок снимите угловой профиль направляющей (48) с основной части направляющей, вертикально разверните его на 180° и установите снова, обеспечивая дополнительную опору.
- Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
- Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска.
- Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
- Медленно подведите заготовку под защитным кожухом, прижимая ее вплотную к направляющей. Дайте зубьям пильного полотна врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Пильный диск будет вращаться с постоянной скоростью.
- Не забывайте пользоваться толкателем (15) при приближении к диску.
- По окончании пиления выключите инструмент дождитесь, пока пильный диск полностью не прекратит движение, затем удалите заготовку.



ВНИМАНИЕ:

- Никогда не облакачивайтесь и не держитесь за свободную или отрезанную сторону заготовки.
- Не пытайтесь пилить заготовки слишком маленьких размеров.
- Всегда пользуйтесь толкателем при резании коротких заготовок.

Распил под наклоном

- Установите нужный угол наклона.
- Далее действуйте как при продольном распиле.

Поперечный распил (Рис. J)

- Снимите направляющую и установите в желаемый паз угловой упор.
- Зафиксируйте угловой упор на отметке 0°.
- Установите угол наклона 0°.
- Отрегулируйте высоту подъема пильного диска.
- Положите заготовку на поверхность стола и прижмите к направляющей. Держите заготовку в стороне от пильного диска.
- Следите за тем, чтобы Ваши руки находились на безопасном расстоянии от диска.
- Включите инструмент и подождите, пока диск достигнет максимальных оборотов.
- Прижмите заготовку к направляющей и медленно передвигайте заготовку вместе с узлом направляющей под верхний защитный кожух. Дайте зубьям диска врезаться в заготовку и больше не прилагайте к заготовке никаких усилий. Диск будет вращаться с постоянной скоростью.
- По окончании пиления выключите инструмент, дождитесь полной остановки пильного диска и удалите заготовку.

Поперечный распил под наклоном

- Установите нужный угол наклона.
- Далее следуйте указаниям для поперечного распила.

Распил со скосом

- Установите угловой упор на нужный угол.
- Далее следуйте указаниям для поперечного распила.

Комбинированное пиление

Комбинированное пиление является комбинацией пиления со скосом и с наклоном.

- Установите нужный угол наклона и далее действуйте как при продольном распиле.

Опора для длинных заготовок.

- Всегда используйте опору для длинных заготовок.

- Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.

Пылеудаление (Рис. А2)

В задней части данного инструмента предусмотрено отверстие для удаления пыли (16), пригодное для использования с пылеудаляющим оборудованием, в том числе, с насадками 57/65 мм. Переходник для пылеудаляющего устройства, входящий в комплект поставки инструмента, предназначен для пылеудаляющих насадок диаметром 34-40 мм.

- Во время операций по пилению всегда подключайте пылеудаляющее устройство, разработанное в соответствии с действующими нормативами, касающимися выбросов пыли.
- Убедитесь, что шланг пылеудаляющего устройства подходит для целевого использования и для распиливаемого материала.
- Помните, что искусственные материалы, такие как, ДСП или ДВП, во время распиловки производят гораздо больше пыли, чем натуральная древесина.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DeWALT дополнительные принадлежности.

ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ: ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ пильные диски диаметром 250 мм со сниженным уровнем шума и с посадочным отверстием диаметром 30 мм. Номинальная скорость диска не должна быть ниже 4000 об/мин. Никогда не используйте диски меньшего диаметра. Они не будут закрываться защитным кожухом должным образом.

ОПИСАНИЕ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ		
ПРИМЕНЕНИЕ	ДИАМЕТР	ДИСКА КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ
Пильные диски по строительным материалам (быстрый рез)		
Общее применение	250 мм	24
Точные поперечные резы	250 мм	40
Пильные диски по дереву (точный, чистый рез)		
Точные поперечные резы	250 мм	60

Заменяйте изношенный верхний защитный кожух (№ для заказа: 247678-02).

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Транспортировка (Рис. А1)

- Аккуратно сверните электрокабель.
- Всегда переносите электроинструмент, используя выемки для захвата руками (3).



ВНИМАНИЕ: Всегда переносите инструмент с установленным верхним защитным кожухом пильного диска.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.

Поворотная зажимная рукоятка фиксатора штанг (Рис. А2 и К)

Натяжение рукоятки фиксатора штанг устанавливается на заводе-изготовителе. При необходимости дополнительной регулировки выполните следующие действия:

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- Затяните зажимную рукоятку (13).
- Установите шестигранный штырь (44) на нижнюю поверхность инструмента (Рис. К).

- Ослабьте контргайку (45). Затягивайте шестигранный штырь, пока пружина на фиксирующей системе не сожмется, создав требуемое натяжение рукоятки фиксатора штанг. Затяните контргайку на шестигранном штыре.



Смазка

Двигатель и подшипники данного инструмента не требуют дополнительной смазки. При затрудненном подъеме и опускании пильного диска, почистите и смажьте смазкой регулирующие высоту винты:

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- Почистите и смажьте смазкой резьбу регулирующих высоту винтов. Используйте смазку общего назначения.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения тяжелой травмы, перед чисткой выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитный кожух и трубу пылеудаления, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пильным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе Установка пильного диска. Удалите застрявшие частицы и установите на место пильный диск.

Следите за тем, чтобы вентиляционные прорезы инструмента оставались чистыми и регулярно протирайте его корпус мягкой тканью.

Регулярно очищайте систему для сбора пыли (Рис. L):

- Разверните пилу боковой стороной к себе.
- Удалите винты (46) (Рис. L).
- Удалите пыль и снова закрепите боковую дверцу (47) при помощи винтов (Рис. L).

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу:

www.2helpU.com

zst100206525 - 03-06-2013

РУССКИЙ ЯЗЫК

DEWALT®

Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
 - Неправильного использования или плохого обслуживания
 - Перегрузки двигателя
 - Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
 - Использования ненадлежащего источника питания
- Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.
- Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: www.2helpru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

LATVIEŠU

DEWALT®

Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās nāaiekām. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DeWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu deļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no priekšanas datuma veiks remontu vai produkta nomainī, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un priekuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pārvietojam apkopes pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa pārstāvi meklējiet mājās lapā: www.2helpru.com.

Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdevējs

Datums

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com